

B.A. (Honours) Examination, 2018
Semester-IV
Modern European Languages, Literatures and Cultures (French)
Course II
(Structural Study of the Language, Part 2)

Time- 3 Hours

Full Marks-40

Questions are of value as indicated in the margin.

1. Lisez le texte et répondez aux questions suivantes.

10

Nora Barsali,

Chef d'entreprise.

Née a Livry Gargan (Seine- Saint-Denis) dans une cité HLM des années 60, Nora Barsali a selon ses propres termes, « eu la chance de grandir dans une cité où seules deux familles algériennes étaient installées », « je n'ai donc pas connu de ghetto. Nos voisins étaient des italiens, espagnols, ou français d'origine rurale. Nous étions une famille parmi d'autres, modeste, mais avec des valeurs », poursuit-elle.

Echaudés par l'expérience de leurs fils et fille ainée, élèves a l'école publique du coin, M. et Mme Barsali décident très tôt de scolariser leur petite Nora dans un établissement privé... catholique.

« Le matin, je partais pour l'école où des bonnes sœurs en cornette faisaient la classe aux élèves en blouse, se souvient Nora. Et le soir, je regardais mon père faire ses prières en Djellaba...C'était un aller retour permanent. » ... Nora travaille beaucoup, rêve de faire Science-Po. La décision de ses parents de s'installer en Algérie alors qu'elle n'a que 17 ans ruine ses espoirs. [...] Nora vit donc son installation en Algérie comme un exil – « un déracinement ». A peine a-t-elle obtenu son bac qu'elle déçoit face à des parents compréhensifs : « Mon avenir est dans mon pays, en France. » Elle rentre en France. Ses amis l'accueillent. Elle est obligée de travailler pour payer ses études. Elle renonce Science-Po et choisit de faire des études de lettres et de littérature anglo-américaine. En 1990, elle décroche une bourse d'études d'un an dans une université de Floride. L'année suivante elle obtient un poste dans une université californienne....

De retour en France, Nora la bosseuse réussit à se faire une place dans le domaine des relations publiques et de la communication.

Après des années passées dans des grandes entreprises de consulting, elle crée sa propre entreprise, Nora Communication, en 2003.

Compréhension :

- a) Décrivez en quelques mots l'enfance de Nora.
- b) Comment comprenez-vous sa réflexion, « C'était un aller-retour permanent ».
- c) Pour quelle raison son rêve de faire des études de Science-po n'a pas pu être réalisé ?
- d) Comment s'est-elle trouvée dans son pays ancestral ?
- e) Décrivez en quelques phrases sa vie après son retour en France.

2. Faites le résumé du conte suivant

5

Ali Baba est un pauvre homme. Un jour, parti en forêt, il entend des voix : il se cache dans un arbre où il entend le chef d'une bande de quarante voleurs prononcer la formule magique qui permet d'ouvrir une porte dans la roche : « Sésame, ouvre-toi ! » et la formule magique pour la fermer : « Sésame, ferme-toi ! ». Après le départ des bandits, Ali Baba pense plus sage d'attendre un moment plus propice pour descendre de son arbre. Une fois le crépuscule venu, il prononce la formule et entre dans la grotte, découvre des trésors accumulés et emporte une partie de l'or. Son frère Cassim, qui est un riche marchand, est surpris par la fortune soudaine d'Ali Baba qui lui raconte son aventure. Cassim va à la caverne, mais troublé par la vue de tant de richesses, ne retrouve plus la formule qui lui permettrait de sortir de la grotte. Les bandits le surprennent dans la grotte, le tuent et découpent son corps en morceaux. Ali Baba, inquiet de l'absence de son frère, va à la grotte et découvre les restes de celui-ci, qu'il ramène chez lui. Avec l'aide de Morgiane, son esclave très habile, il réussit à enterrer son frère sans attirer l'attention de ses connaissances.

Les bandits, ne retrouvant plus le cadavre, comprennent qu'une autre personne connaît leur secret. Ils finissent par repérer la maison d'Ali Baba. Leur chef se fait passer pour un marchand d'huile et demande l'hospitalité à Ali Baba. Il est accompagné par un convoi de mules portant trente-huit jarres. Une d'elles est remplie d'huile et chacune des trente-sept autres cache un des bandits (deux bandits ayant été précédemment exécutés pour avoir échoué à retrouver Ali Baba). Ils projettent de tuer Ali Baba pendant son sommeil. Morgiane découvre leur plan et tue les bandits cachés dans les jarres en versant de l'huile bouillante dans chacune d'elles. Quand le chef va chercher ses complices, il découvre les cadavres de ses hommes et fuit.

Pour se venger, quelque temps après, le chef des bandits s'établit comme commerçant et se lie d'amitié avec le fils d'Ali Baba, désormais chargé des affaires commerciales de Cassim. Le chef des bandits est invité à dîner chez Ali Baba, où Morgiane le reconnaît. Celle-ci effectue alors une danse munie d'une dague, qu'elle plonge dans le cœur du bandit. Dans un premier temps, Ali Baba est furieux de voir son hôte exécuté, mais lorsqu'il découvre que le bandit a tenté de l'assassiner, il rend sa liberté à Morgiane et la donne en mariage à son fils. Ali Baba est ainsi la seule personne à connaître le secret du trésor dans la grotte et le moyen d'y accéder. L'histoire finit bien pour tous, à l'exception de Cassim et des quarante voleurs.

3. Grammaire : (4 au choix)

12

i) Remplacez des mots en italiques par des pronoms :

3

- a) Un jour, Ali Baba est parti en forêt pour chercher du bois. Mais par un pur hasard il a découvert *dans la forêt* une caverne de trésor.
- b) Tard le soir, il est revenu *à sa maison* avec une partie de ce trésor.
- c) En voyant cette fortune, son frère Cassim a eu envie de récupérer le reste *de ce trésor*.
- d) Mais son destin n'était pas favorable. Il n'a pas réussi à sortir *de cette caverne*.
- e) Finalement, le chef de la caverne a assassiné *Cassim*.
- f) Quand on pense *à cette histoire*, on voit que la jalousie est une des grandes causes de la souffrance humaine.

(3)

- ii) Employez ces verbes et associez les avec les bouts de phrases suivantes : 3
Regarder-distinguer- remarquer-contempler-observer-surveiller-scruter-guetter-voir
- a) Je -----la télé tous les jours.
 - b) Je vais au stade de Kotla-----un match de cricket.
 - c) Les soldats----- le mouvement des ennemies.
 - d) Depuis quelques mois je-----un changement de comportement en lui.
 - e) Il faut savoir-----la réalité et le mensonge.
 - f) ----- ; c'est s'absorber dans l'observation de quelque chose.
- iii) Organisez les éléments avec : Dès que, Tant que, Aussitôt que, Quand, Une fois que, Lorsque 3
- a) je / recevoir le courrier/ vous informer.
 - b) je /ne pas gagner le gros lot/ je vais continuer à acheter des billets de loterie.
 - c) Il est déconseillé de faire un trekking dans l'Himalaya/ il pleut.
 - d) L'avion a décollé/ il ya eu un accident.
 - e) Tu as compris les règles de grammaire/ tu ne vas jamais faire des erreurs.
 - f) Venez me voir/ vous aurez terminé vos devoirs.
- iv) Complétez les phrases suivantes : 3
- a) Je tiens à ce que tu (aller).....la voir.
 - b) Il est impératif que je (savoir).....ce qu'elle veut.
 - c) Il faut qu'elle (faire attention à)ce qu'elle dit.
 - d) Il est nécessaire que vous la (sortir).....de là.
 - e) Ton père ordonne que nous (agir).....calmement.
 - f) Je voudrais qu'il (terminer)son contrat de travail.
- v) Complétez en utilisant les différents temps de futur. 3
Dans cinq ans, tu (finir).....tes études. Tu (être)...indépendant et tu (quitter)....
La maison. Tu (faire).....ce que tu (vouloir).....Mais pour le moment, c'est moi
qui paie. Alors tu (ne pas aller).....à ce concert de rock et tu (préparer).....tes
examens qui sont dans deux semaines.
- vi) Faites des phrases avec ces éléments suivants : 3
- a) Depuis,
 - b) Pendant
 - c) Au fur et à mesure que
 - d) Après que
 - e) En même temps
 - f) Cela fait deux mois que..
- vii) Faites des phrases avec ces éléments suivants : 3
En revanche/ Par contre / Cependant/Certes/Or /Pourtant

10. Expression écrite (au choix) 100 mots 7
- a) Ecrivez une lettre à votre ami(e) en lui racontant un de vos derniers voyages.
 - b) Un/une de vos ami/es francophones est venu découvrir Shaniniketan et les alentours. Vous êtes son guide. Imaginez un dialogue.
 - c) Décrivez sous forme d'une lettre une fête indienne à un/une ami/e francophone.
11. Questions textuelles (6 au choix) 6
- a) Quelle façon originale de voyager l'association La Sabranenque propose-t-elle ?
 - b) Comment une journée se déroule-t-elle pendant le voyage ?
 - c) Quelles deux grandes périodes de colonisation française distingue-t-on?
 - d) Quels étaient les buts de la colonisation française ?
 - e) De quoi Gillaume est-il accusé ? Quelle en est la conséquence?
 - f) Que fait-on le soir de Noël?
 - g) À quelle vitesse les voitures peuvent-elles aller sur les autoroutes en France?
 - h) De quoi Nathalie et Thierry se plaignent-ils au club de vacances ?
-